

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1985-1986

3 FEVRIER 1986

Proposition de loi tendant à octroyer aux travailleurs indépendants une pension de retraite et de survie au moins égale au montant annuel du revenu garanti aux personnes âgées

(Déposée par M. Bock)

DEVELOPPEMENTS

De nombreux indépendants vivent encore à l'âge de la retraite dans des conditions fort pénibles.

En effet, le régime actuel des pensions de retraite et de survie des indépendants a parfois des effets désastreux.

Certains indépendants perçoivent lors de leur retraite des montants inférieurs à ceux qui sont octroyés, soit aux personnes âgées bénéficiant du minimum garanti, soit aux personnes bénéficiant du minimex.

Pareille situation est intolérable.

Les montants repris à l'article unique de la proposition de loi, soit 127 884 francs et 96 076 francs, correspondent, à l'indice actuel, respectivement à :

- 236 283 francs pour les personnes mariées.
- 170 122 francs pour les personnes isolées.

J. BOCK.

**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1985-1986

3 FEBRUARI 1986

Voorstel van wet houdende toekenning aan de zelfstandigen van een rust- en overlevingspensioen waarvan het bedrag ten minste gelijk is aan het jaarbedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden

(Ingediend door de heer Bock)

TOELICHTING

Talrijke gepensioneerde zelfstandigen leven in zeer moeilijke omstandigheden.

Het huidige stelsel van rust- en overlevingspensioenen voor zelfstandigen heeft immers vaak rampzalige gevolgen.

Sommige zelfstandigen ontvangen een pensioen dat lager is dan de bedragen toegekend zowel aan bejaarden die het gewaarborgd minimum krijgen, als aan personen die het bestaansminimum krijgen.

Deze toestand is ontoelaatbaar.

De bedragen vermeld in het enig artikel van dit wetsvoorstel, namelijk 127 884 frank en 96 076 frank, stemmen — volgens het huidige indexcijfer — respectievelijk overeen met :

- 236 183 frank voor gehuwden
- 170 122 frank voor alleenstaanden.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE

La pension minimum des travailleurs indépendants ne peut être inférieure au montant du revenu garanti aux personnes âgées.

A l'article 9, § 1^{er}, 1^o et 2^o, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, tel que modifié à ce jour, les montants de 105 016 francs et 84 013 francs sont remplacés respectivement par 127 884 francs et 92 076 francs.

A l'article 11 du même arrêté royal, le montant de 84 013 francs est remplacé par 92 076 francs.

La pension minimum des travailleurs indépendants suivra obligatoirement l'évolution des taux alloués aux bénéficiaires du revenu garanti aux personnes âgées.

J. BOCK.

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL

Het minimumpensioen voor zelfstandigen mag niet lager zijn dan het bedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

In artikel 9, § 1, 1^o en 2^o, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zoals dat thans gewijzigd is, worden de bedragen 105 016 frank en 84 013 frank respectievelijk vervangen door 127 884 frank en 92 076 frank.

In artikel 11 van hetzelfde koninklijk besluit wordt het bedrag 84 013 frank vervangen door 92 076 frank.

Het minimumpensioen voor zelfstandigen moet de evolutie volgen van de bedragen uitgekeerd aan de personen die recht hebben op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.